

Spare Parts Lists

V12/sro	2005-07-01	V12/lf	V12/di	2005-07-05		FINAL ISSUE			
V12/sro	2005-06-01	V12/lf	V12/di	2005-06-10		FIRST ISSUE			
Name	Date	Name	Name	Date	Status				
Prepared, revised		Checked	Approved			Remark, kind of revision			
Contractor:  PETROCHEMICAL INDUSTRIES DESIGN & ENGINEERING CO. شرکت طراحی و مهندسی صنایع پتروشیمی						Owner Project No:	Contractor Order No:	Q.L.	DCC
						232000	1182-POR-IN-605	-	-
							Vendor Order Ref.		
						616 200			
mg engineering Lurgi		Project Name 2nd ZAGROS METHANOL PLANT			Lurgi Doc. No.		Vendor Doc. No.	Sheet / of	Revision
							SAM-156	1 / 32	01

Table of Contents

Spare Parts Lists	Doc. No./ Edition	Pages
SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD	24.06.2005	12
Spare Parts Accessories	073841_Accessories	1
Spare part list Type 241	EL8015/ 02.95	4
Spare part list Type 251	EL8051/ 09.95	4
Spare part list Type 271	EL8310/ 02.95	4
Spare parts list Type 3277	EL8311/ 03.2000	4

Copying of this document, and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority by Lurgi. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.



ZAGROS PETROCHEMICAL COMPANY

SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

فهرست قطعات یدکی و اقلام مشابه

21		Equipment class										SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD										تجهیز مست قطعات یدکی و اقلام مشابه		SPARE PARTS ORDER NO. 073 841		شماره سفارش قطعات یدکی																							
1		Equipment reg. No. or Tag No. شماره ثبت یا تگ تجهیز										NOTES: 1) All equipment having interchangeable items to be stated on same form. 2) Quote in column 10 part numbers showing interchangeability within equipment manufacturer's organization. 3) Quote in column 20 original identification numbers for items of third party manufacture ("bought-out items") such as ball bearings, mechanical seal, couplings, fuses, auxiliaries. 4) Quote in column 11 name and type of material, e.g. bronze, cast iron, Stainless steel 304, Rubber, etc.										توضیحات کلیه قطعاتی که دارای اقلام مشابه هستند باید در فرم یکسان درج گردد در ستون ۱۰ شماره حقیقی قطعه ای ذکر گردد که با سایر دستگاه های اولین کارخانه سازنده مشابه داشته باشد در ستون ۲۰ شماره های حقیقی سازنده فرعی (فالت) مانند بایرینگ، آب بند های مکانیکی، اتصالات و فیوزها درج گردد در ستون ۱۱ اسم و نوع جنس پکار رفته در کالا ذکر گردد (مانند مغرغ، چدن، فولاد درجه ۳۰۴، لاستیک و غیره)		Subject : 2nd METHANOL PLANT		دستگاه																							
2		Manufacturer's model مدل کارخانه سازنده										Required on site date: تاریخ مورد نیاز REMINDER: ATTACH TO THIS FORM ALL PART LISTS AND DRAWINGS AS LISTED IN COLUMN 9 AND 10 کلیه کتابچه های قطعات یدکی و نقشه های ذکر شده در ستونهای ۹، ۱۰ پیوست گردد										Operational Spare Parts قطعات مورد نیاز عملیات		Approved for purchase by: تایید خرید توسط		Manufacturer : SAMSON AG سازنده																							
3		Reference / Serial No. شماره سریال سازنده										Manufacturer's Data اطلاعات مربوط به سازنده DESCRIPTION OF PARTS: شرح قطعات to include all parts recommended to be kept for normal operation and slow wearing parts. شامل کلیه قطعات پیشنهادی که بطور عادی یا بصورت تدریجی مصرف در ایاب نگهداری میشود										Drawing / Ref. No. شماره نقشه / مرجع سازنده		Manufacturer's Real Part No. (See note 2 above) شماره حقیقی کارخانه سازنده (رجوع شود به بند ۲ توضیحات)		Material (See note 4) (رجوع شود به بند ۴ توضیحات)		Recommended by manufacturer پیشنهاد سازنده		Recommended by contractor پیشنهاد پیمانکار		Commissioning Spares قطعات یدکی در مرحله راه اندازی		Quantity to be supplied تعداد مورد سفارش		MESC شماره طبقه بندی کالا		Classification of parts رده بندی قطعات		Unit price in EURO قیمت واحد به یورو		Total price in EURO قیمت کل به یورو		Remarks (See note 3 above) ملاحظات (رجوع شود به بند ۳ توضیحات)		Item No. شماره ردیف			
4		No. of Units تعداد دستگاه										7										8		9		10		11		12		13		14		15		16		17		18		19		20		22	
5		تعداد قطعات در هر دستگاه										No 3										Seat		EL 8015, Part No. 4		0110-1652				1				/.															
												No 3										Plug		EL 8015, Part No. 5		1890-2208				1				/.															
												No 3										Packing		EL 8015, Part No. 15		0430-0404				1				1															
												No 3										Body Gasket		EL 8015, Part No. 17		8414-1482				1				1															
												No 3										Boot		EL 8015, Part No. 15		0520-1292				1				1															
6		Equipment Purchase Order No. شماره سفارش خرید دستگاه										PROJECT / PLANT : 2nd ZAGROS METHANOL PROJECT										پروژه / واحد :		Rev. 0		تجدید نظر		Date 24.06.2005		تاریخ		Sign V12/stk		امضاء		Sheet No. 1 Of 12		از صفحه		Requisition No. : 1182-POR-IN-605		شماره درخواست							
		616 200, Item 01										CONSIGNEE :																																					
		616 200, Item 02										ENGINEERED BY : Lurgi 69690-10-GEM																																					
		616 200, Item 03										Total value EURO										قیمت کل		Delivery time		مدت زمان تحویل :																							



فہرست تفصیلات ہدئی و التکلم مشاہدہ

SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

CCC : PV/HM



SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

CCC : PV/HM



SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

ATTACHMENT No.5

فہرست قطعات بدگی و اقلام مشابہ

[illegible]



SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

CCC : PV/HM



SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

CCC : PV/HM



SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

تھریسٹ قطعات بدھ کی و اقلام مشاہدہ

CCC : PV/HM



SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

CCC : PV/HM



فہرست قطعات پیدہ و افکار و مضامین

SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

CCC : PV/HM



SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

CCC : PV/HM



فہرست قطعات بدنی و اقلام مشابہ

SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

CCC : PV/IM



فہرست قطعات بدکی و اقلام مشابہ

SPARE PARTS LIST AND INTERCHANGEABILITY RECORD

CCC : PV/HM

Ersatzteilliste Typ 241
Spare part list Type 241
Pièce de rechange type 241
Lista dei pezzi di ricambio Tipo 241
Lista de repuestos Tipo 241



Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte folgendes an:

Typenbezeichnung, Nummer des Ersatzteils in der Zusammenstellungszeichnung (nächste Seite) und dessen Bezeichnung.

Zusätzlich die SAMSON Auftragsnummer und die Positionsnummer des Auftrages unter dem dieses Gerät geliefert wurde oder die Erzeugnisnummer des Gerätes, bzw. der Inhalt des Typenschildes.

Technische Änderungen vorbehalten.

When ordering spare parts, please give:

Type designation, spare part number indicated in the enclosed drawing (next page) as well as the spare part name.

Furthermore, give the SAMSON order number and the position number representing the item delivered, the product number of the item, or the information written on the associated name plate.

Specifications subject to change without notice.

Lors de la commande de pièces de rechange, prière d'indiquer:

la désignation du type, le numéro et la désignation de la pièce repérée sur le plan d'ensemble (page suivante).

Indiquer également le numéro de commande SAMSON ainsi que la position de la commande sous laquelle le matériel a été livré, le numéro de série ou l'inscription sur la plaque signalétique.

Sous réserve de modification des dimensions et du type.

Nell'ordinazione delle parti di ricambio occorre indicare quanto segue:

tipo di apparecchio, numero della parte di ricambio indicato nel disegno allegato (pagina seguente) e denominazione della parte di ricambio.

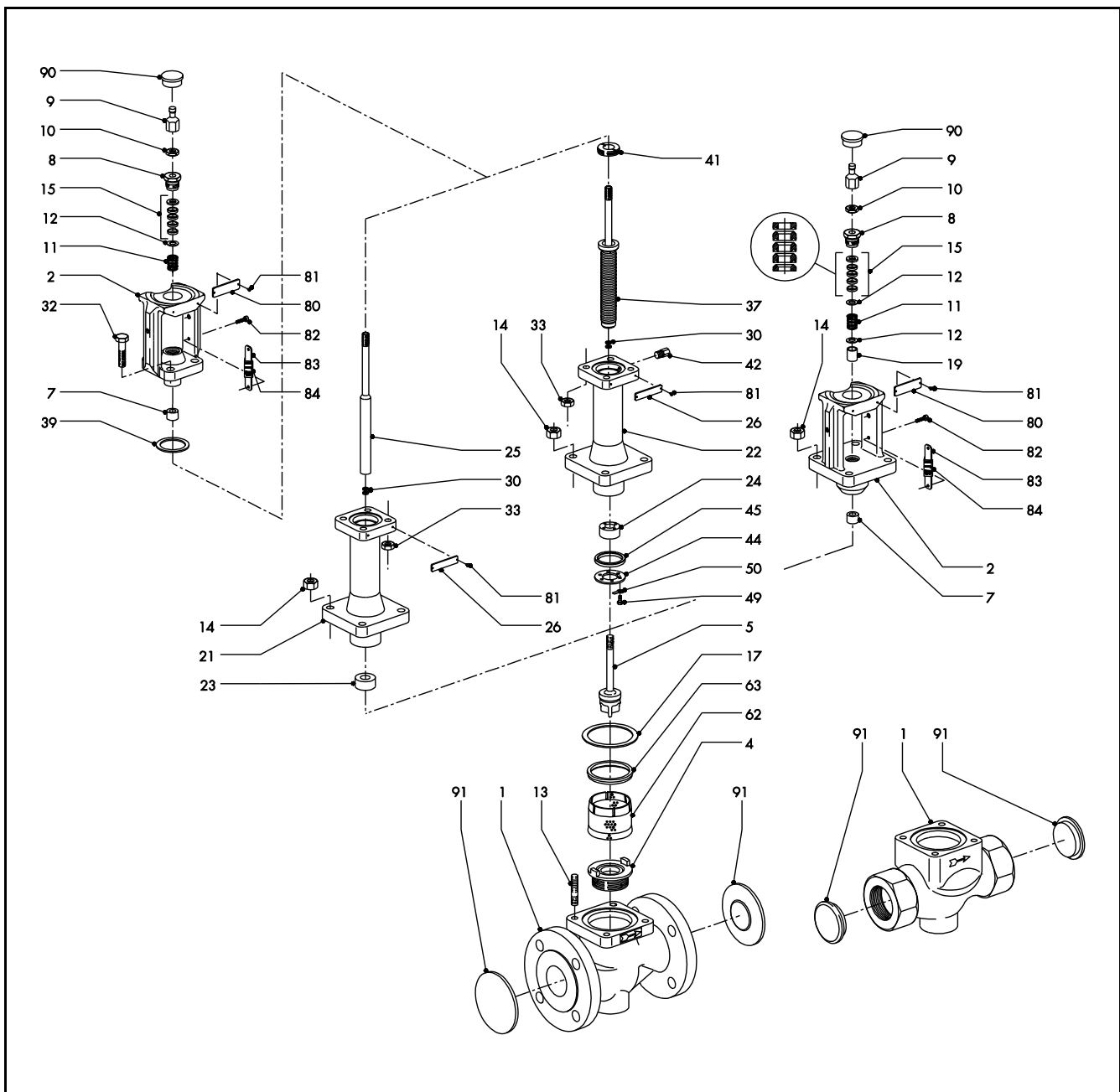
Indicare anche il numero della commessa SAMSON ed il numero di posizione con i quali è stato fornito l'apparecchio oppure il numero di codice del medesimo o i dati riportati sulla targhetta.

Ci riserviamo il diritto di modifica.

Al pedir repuestos rogamos faciliten los siguientes datos:

Designación del tipo, número del recambio indicado en el dibujo general (página siguiente) y su descripción. Indiquen además el número de pedido de SAMSON y el número de posición con el cual se suministró el aparato ó el número de fabricación del mismo ó la inscripción que figura en la placa de identificación.

Reservado el derecho de modificar ejecuciones y dimensiones.



D

- 1 Gehäuse
- 2 Joch
- 4 Sitz
- 5 Kegel
- 7 Führungsbuchse
- 8 Gewindebuchse
- 9 Kupplungsmutter
- 10 Kontermutter
- 11 Feder
- 12 Scheibe
- 13 Stehbolzen
- 14 Mutter
- 15 Packung
- 17 Dichtung

- 19 Führungsbuchse
- 21 Zwischenstück
- 22 Metallbalgverlängerung
- 23 Führungsbuchse
- 24 Führungsbuchse
- 25 Kegelstange Verlängerung
- 26 Schild
- 30 Sicherungsscheiben
- 32 Schraube
- 33 Mutter
- 37 Kegelstange mit Abdichtungsmetallbalg
- 39 Dichtung
- 41 Mutter
- 42 Kontrollanschluß
- 44 Scheibe *
- 45 Manschette *
- 49 6kt-Schraube *

50	Fächerscheibe *
62	Strömungsteiler **
63	Ring **
80	Schild
81	Kerbnagel
82	Schraube
83/84	Hubschild
90	Abdeckkappe
91	Staubschutzdeckel

E

1	Body
2	Yoke
4	Seat
5	Plug
7	Guide bushing
8	Threaded bushing
9	Coupling nut
10	Lock nut
11	Spring
12	Disk
13	Stud
14	Nut
15	Packing
17	Gasket
19	Guide bushing
21	Intermediate piece
22	Metal bellows extension
23	Guide bushing
24	Guide bushing
25	Plug stem extension
26	Plate
30	Washers
32	Bolt
33	Nut
37	Plug stem with metal bellows seal
39	Gasket
41	Nut
42	Test connection
44	Washer *
45	Packing complet *
49	Hexagon screw *
50	Toothwasher *
62	Flow divider **
63	Ring **
80	Plate
81	Grooved drive stud
82	Screw
83/84	Travel indicator plate
90	Cap
91	Dust protective cover

F

1	Corps
2	Arcade
4	Siège
5	Clapet
7	Douille de guidage
8	Douille fileté
9	Ecrou d'accouplement
10	Contre-écrou
11	Ressort
12	Rondelle
13	Goujons
14	Ecrou
15	Garniture de presse-étoupe
17	Joint
19	Douille de guidage
21	Pièce intermédiaire
22	Soufflet d'extension
23	Douille de guidage
24	Douille de guidage
25	Extension de tige de clapet
26	Plaque signalétique
30	Rondelles de sécurité
32	Vis
33	Ecrou
37	Tige de clapet avec soufflet d'étanchéité
39	Joint
41	Ecrou
42	Raccord de contrôle
44	Disque *
45	Garniture compl. *
49	Ecrou 6-Pans *
50	Rondelle *
62	Repartiteur de Flux **
63	Anneau **
80	Plaque signalétique
81	Rivet
82	Vis
83/84	Plaquette de course
90	Couvercle
91	Protection antipoussière

I

1	Corpo
2	Castello
4	Seggio
5	Otturatore
7	Boccola di guida
8	Boccola filettata
9	Dado del giunto
10	Controdado
11	Molla

12 Disco
 13 Prigionieri
 14 Dado
 15 Guarnizione
 17 Guarnizione
 19 Boccola di guida
 21 Elemento intermedio
 22 Prolunga soffietto metallico
 23 Boccola di guida
 24 Boccola di guida
 25 Prolunga asta otturatore
 26 Targhetta
 30 Rondella di sicurezza
 32 Vite
 33 Dado
 37 Asta otturatore con soffietto di tenuta
 39 Guarnizione
 41 Dado
 42 Attacco di controllo
 44 Disco *
 45 Anello di tenuta, completo *
 49 Vite *
 50 Disco dentellato *
 62 Suddivisore di flusso **
 63 Anello **
 80 Targhetta
 81 Spinotto
 82 Vite
 83/84 Targhetta della corsa
 90 Coperchietto
 91 Coperchio antipolvere

32 Tornillo
 33 Tuerca
 37 Vástago con fuelle de estanqueidad
 39 Junta
 41 Tuerca
 42 Toma para control
 44 Arandela *
 45 Manguito completo *
 49 Tornillo hexagonal *
 50 Arandela de frenado dentellado *
 62 Distribuidor de flujo **
 63 Anillo **
 80 Placa indentificación
 81 Pasador
 82 Tornillo
 83/84 Placa indicadora de la carrera
 90 Caperuza de protección
 91 Tapa protectora contra polvo

* Ausführung mit Druckentlastung
 Version with pressure-balanced plug
 Execution avec Equilibrage
 Versione equilibrata
 Versión de compensación

** Ausführung mit Strömungsteiler
 Version with flow divider
 Execution avec Repartiteur de Flux
 Versione con suddivisore di flusso
 Versión con distribuidor de flujo

SP

1 Cuerpo
 2 Puente
 4 Asiento
 5 Obturador
 7 Casquillo Guía
 8 Casquillo roscado
 9 Tuerca del acoplamiento
 10 Contratuerca
 11 Muelle
 12 Arandela
 13 Esparrago pulido
 14 Tuerca
 15 Empaquetadura
 17 Junta
 19 Casquillo Guía
 21 Aleta de refrigeración
 22 Fuelle metálico
 23 Casquillo Guía
 24 Casquillo Guía
 25 Vástago prolongador del obturador
 26 Placa identificación
 30 Arandela de seguridad



Ersatzteilliste Typ 251
Spare part list Type 251
Pièces de rechange type 251
Lista dei pezzi di ricambio Tipo 251
Lista de repuestos Tipo 251



Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte folgendes an:

Typenbezeichnung, Nummer des Ersatzteils in der Zusammenstellungszeichnung (nächste Seite) und dessen Bezeichnung.

Zusätzlich die SAMSON Auftragsnummer und die Positionsnummer des Auftrages unter dem dieses Gerät geliefert wurde oder die Erzeugnisnummer des Gerätes, bzw. der Inhalt des Typenschildes.

Technische Änderungen vorbehalten.

When ordering spare parts, please give:

Type designation, spare part number indicated in the enclosed drawing (next page) as well as the spare part name.

Furthermore, give the SAMSON order number and the position number representing the item delivered, the product number of the item, or the information written on the associated name plate.

Specifications subject to change without notice.

Lors de la commande de pièces de rechange, prière d'indiquer:

la désignation du type, le numéro et la désignation de la pièce repérée sur le plan d'ensemble (page suivante).

Indiquer également le numéro de commande SAMSON ainsi que la position de la commande sous laquelle le matériel a été livré, le numéro de série ou l'inscription sur la plaque signalétique.

Sous réserve de modification des dimensions et du type.

Nell'ordinazione delle parti di ricambio occorre indicare quanto segue:

tipo di apparecchio, numero della parte di ricambio indicato nel disegno allegato (pagina seguente) e denominazione della parte di ricambio.

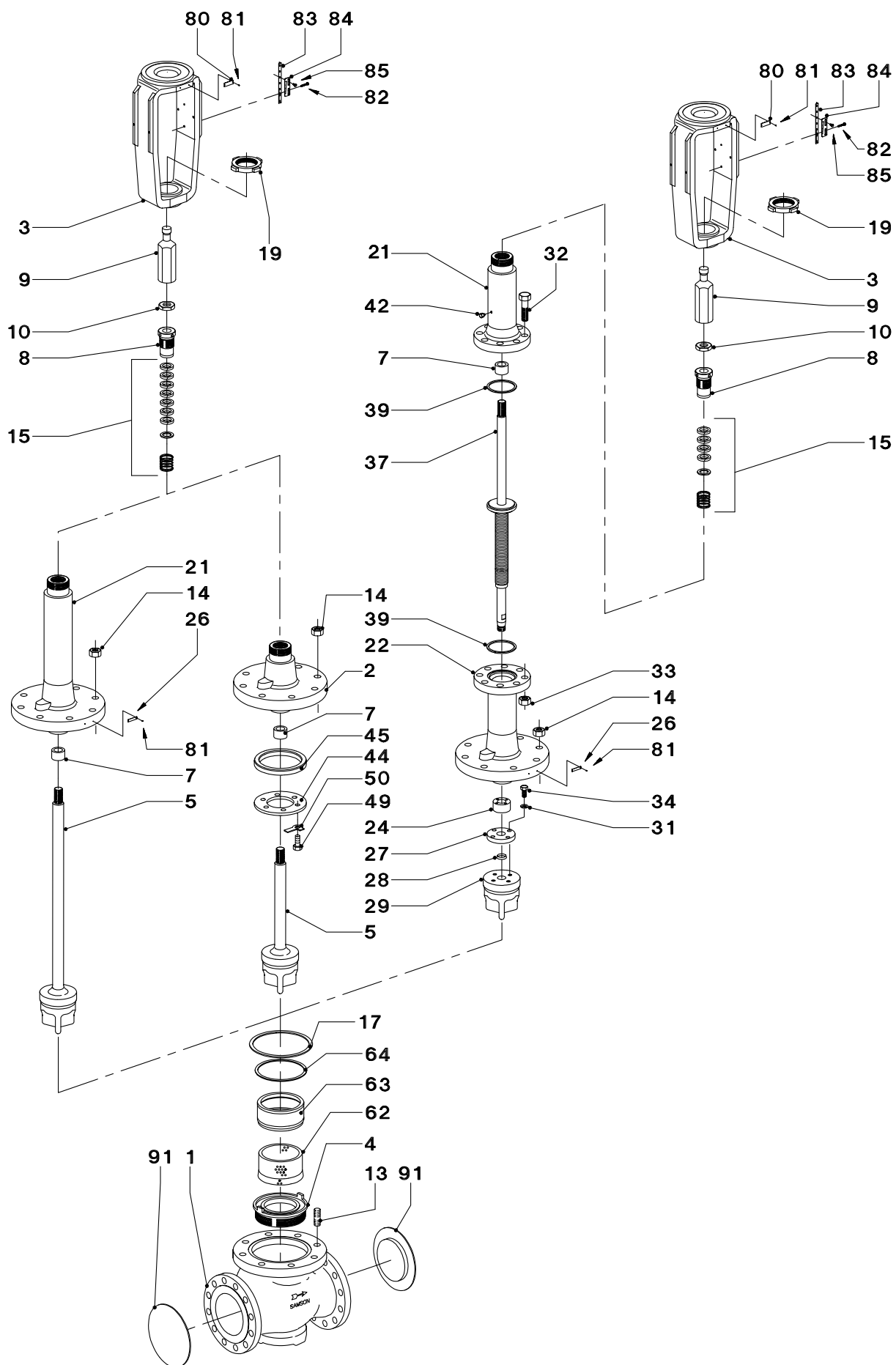
Indicare anche il numero della commessa SAMSON ed il numero di posizione con i quali è stato fornito l'apparecchio oppure il numero di codice del medesimo o i dati riportati sulla targhetta.

Ci riserviamo il diritto di modifica.

Al pedir repuestos rogamos faciliten los siguientes datos:

Designación del tipo, número del recambio indicado en el dibujo general (página siguiente) y su descripción. Indiquen además el número de pedido de SAMSON y el número de posición con el cual se suministró el aparato ó el número de fabricación del mismo ó la inscripción que figura en la placa de identificación.

Reservado el derecho de modificar ejecuciones y dimensiones.



D

1	Gehäuse
2	Deckel
3	Joch
4	Sitz
5	Kegel
7	Führungsbuchse
8	Gewindebuchse
9	Kupplungsmutter
10	Kontermutter
13	Stehbolzen
14	Mutter
15	Packung
17	Dichtung
19	Mutter
21	Zwischenstück
22	Metallbalgverlängerung
24	Führungsbuchse
26	Schild
27/28	Befestigungs- und
31/34	Sicherungsteile
29	Kegel
32	Schraube
33	Mutter
37	Kegelstange mit Abdichtungsmetallbalg
39	Dichtung
42	Kontrollanschluß
44	Scheibe *
45	Manschette *
49	6kt-Schraube *
50	Fächerscheibe *
62	Strömungsteiler **
63	Ring **
64	Flachdichtring **
80	Schild
81	Kerbnagel
82	Schraube
83/84	Hubschild
85	Schraube
91	Staubschutzdeckel

E

1	Body
2	Cover
3	Yoke
4	Seat
5	Plug
7	Guide bushing
8	Threaded bushing
9	Coupling nut
10	Lock nut
13	Stud
14	Nut
15	Packing
17	Gasket

19	Guide bushing
21	Intermediate piece
22	Metal bellows extension
24	Guide bushing
26	Plate
27/28	Fastening and
31/34	securing parts
29	Plug
32	Bolt
33	Nut
37	Plug stem with metal bellows seal
39	Gasket
42	Test connection
44	Washer *
45	Packing complet *
49	Hexagon screw *
50	Toothwasher *
62	Flow divider **
63	Ring **
64	Sealing ring **
80	Plate
81	Grooved drive stud
82	Screw
83/84	Travel indicator plate
85	Screw
91	Dust protective cover

F

1	Corps
2	Protection
3	Arcade
4	Siège
5	Clapet
7	Douille de guidage
8	Douille filetée
9	Ecrou d'accouplement
10	Contre-écrou
13	Goujons
14	Ecrou
15	Garniture de presse-étoupe
17	Joint
19	Douille de guidage
21	Pièce intermédiaire
22	Soufflet d'extension
24	Douille de guidage
26	Plaque signalétique
27/28	Pièce de fixation et
31/34	de protection
29	Clapet
32	Vis
33	Ecrou
37	Tige de clapet avec soufflet d'étanchéité
39	Joint
42	Raccord de contrôle
44	Disque *
45	garniture compl. *

49	Ecrou 6-Pans *
50	Rondelle *
62	Repartiteur de Flux **
63	Anneau **
64	Joint **
80	Plaque signalétique
81	Rivet
82	Vis
83/84	Plaquette de course
85	Vis
91	Protection antipoussière

I

1	Corpo
2	Coperchio
3	Castello
4	Seggio
5	Otturatore
7	Boccola di guida
8	Boccola di filettata
9	Dado del giunto
10	Controdado
13	Prigionieri
14	Dado
15	Guarnizione
17	Guarnizione
19	Boccola di guida
21	Elemento intermedio
22	Prolunga soffietto metallico
24	Boccola di guida
26	Targhetta
27/28	Pezzi
31/34	d'attacco
29	Otturatore
32	Vite
33	Dado
37	Asta otturatore con soffietto di tenuta
39	Guarnizione
41	Dado
42	Attacco di controllo
44	Disco *
45	Anello di tenuta, completo *
49	Vite *
50	Disco dentellato *
62	Suddivisore di flusso **
63	anello **
64	Anello di tenuta **
80	Targhetta
81	Spinotto
82	Vite
83/84	Targhetta della corsa
85	Vite
91	Coperchio antipolvere

SP

1	Cuerpo
2	Tapa
3	Puente
4	Asiento
5	Obturador
7	Casquillo Guia
8	Casquillo roscado
9	Tuerca del acoplamiento
10	Contratuerca
13	Esparrago pulido
14	Tuerca
15	Empaquetadura
17	Junta
19	Casquillo Guia
21	Aleta de refrigeracin
22	Fuelle metálico
24	Casquillo Guia
26	Placa identificacin
27/28	Piezas de fijacion y
31/34	de protección
29	Obturador
32	Tornillo
33	Tuerca
37	Vástago con fuelle de estanqueidad
39	Junta
42	Toma para control
44	Arandela *
45	Manguito completo *
49	Tornillo hexagonal *
50	Arandela de frenado dentellado *
62	Distribuidor de flujo **
63	Anillo **
64	Junta **
80	Placa indentificacin
81	Pasador
82	Tornillo
83/84	Placa indicadora de la carrera
85	Tornillo
91	Tapa protectora contra polvo

* Ausführung mit Druckentlastung
Version with pressure-balanced plug
Execution avec Equilibrage
Versione equilibrata
Verión de compensación

** Ausführung mit Strömungsteiler
Version with flow divider
Execution avec Repartiteur de Flux
Versione con suddivisore di flusso
Versión con distribuidor de flujo



Ersatzteilliste Typ 271
Spare part list Type 271
Pièces de rechange type 271
Lista dei pezzi di ricambio Tipo 271
Lista de repuestos Tipo 271



Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte folgendes an:

Typenbezeichnung, Nummer des Ersatzteils in der Zusammenstellungszeichnung (nächste Seite) und dessen Bezeichnung.

Zusätzlich die SAMSON Auftragsnummer und die Positionsnummer des Auftrages unter dem dieses Gerät geliefert wurde oder die Erzeugnisnummer des Gerätes, bzw. der Inhalt des Typenschildes.

Technische Änderungen vorbehalten.

When ordering spare parts, please give:

Type designation, spare part number indicated in the enclosed drawing (next page) as well as the spare part name.

Furthermore, give the SAMSON order number and the position number representing the item delivered, the product number of the item, or the information written on the associated name plate.

Specifications subject to change without notice.

Lors de la commande de pièces de rechange, prière d'indiquer:

la désignation du type, le numéro et la désignation de la pièce repérée sur le plan d'ensemble (page suivante).

Indiquer également le numéro de commande SAMSON ainsi que la position de la commande sous laquelle le matériel a été livré, le numéro de série ou l'inscription sur la plaque signalétique.

Sous réserve de modification des dimensions et du type.

Nell'ordinazione delle parti di ricambio occorre indicare quanto segue:

tipo di apparecchio, numero della parte di ricambio indicato nel disegno allegato (pagina seguente) e denominazione della parte di ricambio.

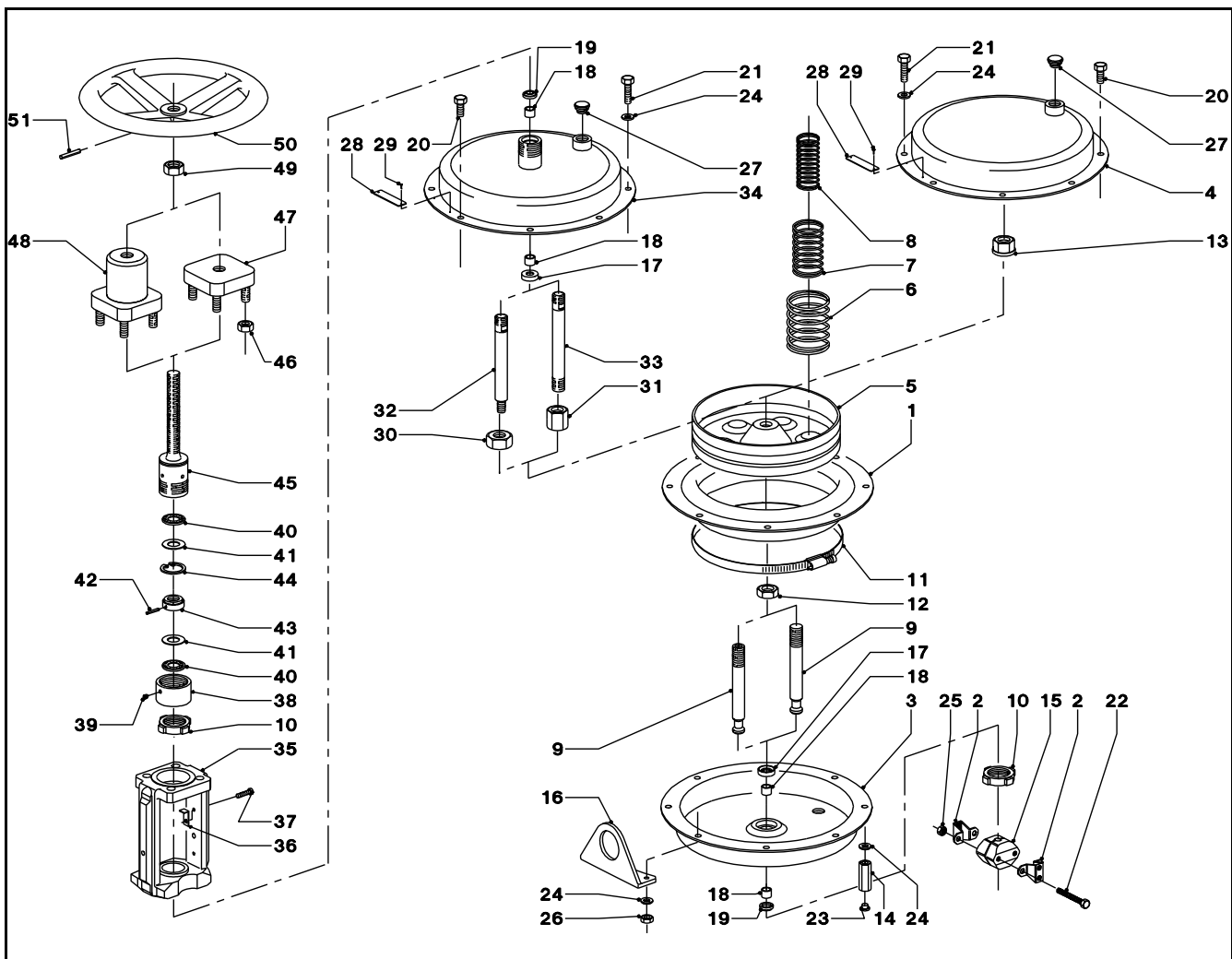
Indicare anche il numero della commessa SAMSON ed il numero di posizione con i quali è stato fornito l'apparecchio oppure il numero di codice del medesimo o i dati riportati sulla targhetta.

Ci riserviamo il diritto di modifica.

Al pedir repuestos rogamos faciliten los siguientes datos:

Designación del tipo, número del recambio indicado en el dibujo general (página siguiente) y su descripción. Indiquen además el número de pedido de SAMSON y el número de posición con el cual se suministró el aparato ó el número de fabricación del mismo ó la inscripción que figura en la placa de identificación.

Reservado el derecho de modificar ejecuciones y dimensiones.



D

1	Membrane, vollständig	23	Verschlussstopfen
2	Winkel	24	Scheibe
3	Deckblech, vollständig	25	6kt-Mutter
4	Deckblech, vollständig	26	6kt-Mutter
5	Membrantopf	27	Verschlusschraube
6	Feder (normal)	28	Schild
7	Feder	29	Stift
8	Feder	30	6kt-Mutter
9	Membranstange	31	6kt-Mutter
10	Mutter	32	Spindel
11	Spannband	33	Spindel
12	6kt-Mutter	34	Deckblech, vollständig
13	6kt-Mutter	35	Flansch
14	6kt-Mutter	36	Zeiger
15	Schelle, vollständig	37	Zyl.-Schraube
16	Lasche	38	Überwurfmutter
17	Wellendichtring	39	Gewindestift
18	Trockengleitlager	40	Axialnadellager
19	Abstreifer	41	Gleitscheibe
20	6kt-Schraube	42	Spannhülse
21	6kt-Schraube	43	Ring
22	6kt-Schraube	44	Sprengring
		45	Kupplung, vollständig
		46	6kt-Mutter
		47	Gewindeflansch, vollständig

48	Haube, vollständig
49	Kontermutter
50	Handrad
51	Spannstift

E

1	Diaphragm, complete
2	Angle
3	Cover, complete
4	Cover, complete
5	Diaphragm plate
6	Spring (normal)
7	Spring
8	Spring
9	Diaphragm rod
10	Nut
11	Hose clamp
12	Hexagon nut
13	Hexagon nut
14	Hexagon nut
15	Clamp, complete
16	Bracket
17	Shaft sealing ring
18	Plain bearing
19	Wiper ring
20	Hexagon screw
21	Hexagon screw
22	Hexagon screw
23	Stopper
24	Washer
25	Hexagon nut
26	Hexagon nut
27	Screw plug
28	Plate
29	Pin
30	Hexagon nut
31	Hexagon nut
32	Spindle
33	Spindle
34	Cover, complete
35	Flange
36	Pointer
37	Cheese head screw
38	Coupling nut
39	Threaded pin
40	Needle bearing
41	Disk
42	Clamping sleeve
43	Ring
44	Snap ring
45	Coupling, complete
46	Hexagon nut
47	Screwed flange, complete
48	Cover
49	Lock nut

50	Handwheel
51	Dowel pin

F

1	Membrane complète
2	Equerre
3	Coquille, complète
4	Coquille, complète
5	Membrane
6	Ressort (standard)
7	Ressort
8	Ressort
9	Tige de membrane
10	Ecrou
11	Collier de fixation
12	Ecrou 6 pans
13	Ecrou 6 pans
14	Ecrou 6 pans
15	Pièce d'accouplement complète
16	Collier
17	Joint SPI
18	Palier
19	Joint racleur
20	Vis hexagonale
21	Vis hexagonale
22	Vis hexagonale
23	Bouchon
24	Rondelle
25	Ecrou 6 pans
26	Ecrou 6 pans
27	Vis de purge
28	Plaque signalétique
29	Tige
30	Ecrou 6 pans
31	Ecrou 6 pans
32	Tige filetée
33	Tige filetée
34	Coquille complète
35	Bride
36	Flèche
37	Vis cylindrique
38	Ecrou à chapeau
39	Tige filetée
40	Butée à aiguille
41	Rondelle de butée
42	Douille de serrage
43	Bague
44	Bague
45	Accouplement complet
46	Ecrou 6 pans
47	Bride taraudée complète
48	Pièce inférieure d'accouplement
49	Contre-écrou
50	Volant
51	Goupille de serrage

I

1	Membrana, completa
2	Staffa
3	Coperchio, completo
4	Coperchio, completo
5	Portamembrana
6	Molla (normale)
7	Molla
8	Molla
9	Asta della membrana
10	Dado
11	Fascetta
12	Dado esagonale
13	Dado esagonale
14	Dado esagonale
15	Graffa , completa
16	Tirante
17	Anello di tenuta ondulato
18	Anello di raschiamento
19	Sfioratore
20	Vite esagonale
21	Vite esagonale
22	Vite esagonale
23	Tappo di chiusura
24	Rondella
25	Dado esagonale
26	Dado esagonale
27	Vite di chiusura
28	Targhetta
29	Astina
30	Dado esagonale
31	Dado esagonale
32	Asta
33	Asta
34	Coperchio, completo
35	Flangia
36	Indice
37	Vite cilindrica
38	Madrevite
39	Astina filettata
40	Cuscinetto assiale
41	Rondella di scivolamento
42	Guaina
43	Anello
44	Anello
45	Giunto, completo
46	Dado esagonale
47	Flangia filettata, completa
48	Calotta, completa
49	Controdado
50	Volantino manuale
51	Astina di tensione

SP

1	Membrana completa
2	Angulo
3	Chapa de revestimiento completa
4	Chapa de revestimiento completa
5	Membrana
6	Muelle (normal)
7	Muelle
8	Muelle
9	Vástago de la membrana
10	Tuerca
11	Tensor de fleje
12	Tuerca 6 cantos
13	Tuerca 6 cantos
14	Tuerca 6 cantos
15	Abrazadera completa
16	Oreja
17	Junta des Vástago
18	Cojinete de deslizamiento seco
19	Separador
20	Tornillo 6 cantos
21	Tornillo 6 cantos
22	Tornillo 6 cantos
23	Tapón de cierre
24	Tuerca
25	Tuerca 6 cantos
26	Tuerca 6 cantos
27	Tapón roscado
28	Placa identificación
29	Prisionero
30	Tuerca 6 cantos
31	Tuerca 6 cantos
32	Husillo
33	Husillo
34	Chapa de revestimiento completa
35	Brida
36	Indicador
37	Tornillo cilindrico
38	Tuerca de racor
39	Tornillo prisionero
40	Rodamiento axial de aguja
41	Arandela deslizante
42	Manguito cónico
43	Anillo
44	Anillo de muelle
45	Acoplamiento completo
46	Tuerca 6 cantos
47	Brida roscada completa
48	Tapa completa
49	Contratuerca
50	Volante
51	Pasador de apriete



Ersatzteilliste Typ 3277
Spare parts list Type 3277
Pièces de rechange type 3277
Lista dei pezzi di ricambio Tipo 3277
Lista de repuestos Tipo 3277



Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte folgendes an:

Typenbezeichnung, Nummer des Ersatzteils in der Zusammenstellungszeichnung (nächste Seite) und dessen Bezeichnung.

Zusätzlich die SAMSON Auftragsnummer und die Positionsnummer des Auftrages unter dem dieses Gerät geliefert wurde oder die Erzeugnisnummer des Gerätes, bzw. den Inhalt des Typenschildes.

Technische Änderungen vorbehalten.

When ordering spare parts, please give:

Type designation, spare part number indicated in the enclosed drawing (next page) as well as the spare part name.

Furthermore, give the SAMSON order number and the position number representing the item delivered, the product number of the item, or the information written on the associated name plate.

Specifications subject to change without notice.

Lors de la commande de pièces de rechange, prière d'indiquer:

la désignation du type, le numéro et la désignation de la pièce repérée sur le plan d'ensemble (page suivante).

Indiquer également le numéro de commande SAMSON ainsi que la position de la commande sous laquelle le matériel a été livré, le numéro de série ou l'inscription sur la plaque signalétique.

Sous réserve de modification des dimensions et du type.

Nell'ordinazione delle parti di ricambio occorre indicare quanto segue:

tipo di apparecchio, numero della parte di ricambio indicato nel disegno allegato (pagina seguente) e denominazione della parte di ricambio.

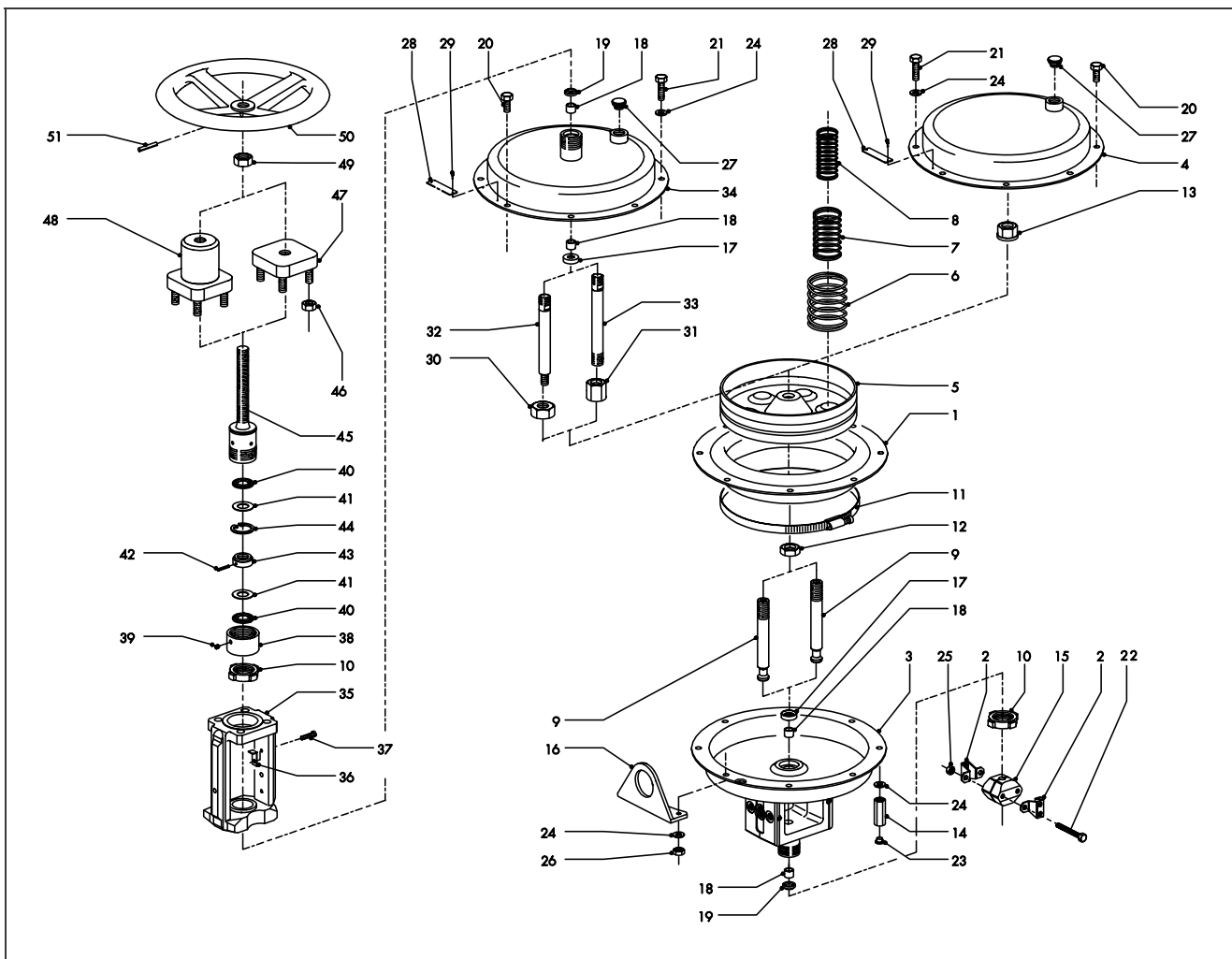
Indicare anche il numero della commessa SAMSON ed il numero di posizione con i quali è stato fornito l'apparecchio oppure il numero di codice del medesimo o i dati riportati sulla targhetta.

Ci riserviamo il diritto di modifica

Al pedir repuestos rogamos faciliten los siguientes datos:

Designación del tipo, número del recambio indicado en el dibujo general (página siguiente) y su descripción. Indiquen además el número de pedido de SAMSON, el número de posición con el cual se suministró el aparato, y el número de fabricación del mismo o la inscripción que figura en la placa de identificación.

Reservado el derecho de modificar ejecuciones y dimensiones.



D

- 1 Membrane, vollständig
- 2 Winkel
- 3 Deckblech, vollständig
- 4 Deckblech, vollständig
- 5 Membrantopf
- 6 Feder (normal)
- 7 Feder
- 8 Feder
- 9 Membranstange
- 10 Mutter
- 11 Spannband
- 12 6kt-Mutter
- 13 6kt-Mutter
- 14 6kt-Mutter
- 15 Schelle, vollständig
- 16 Lasche
- 17 Wellendichtring
- 18 Trockengleitlager
- 19 Abstreifer
- 20 6kt-Schraube
- 21 6kt-Schraube
- 22 6kt-Schraube
- 23 Verschlußstopfen
- 24 Scheibe

- 25 6kt-Mutter
- 26 6kt-Mutter
- 27 Verschlußschraube
- 28 Schild
- 29 Stift
- 30 6kt-Mutter
- 31 6kt-Mutter
- 32 Spindel
- 33 Spindel
- 34 Deckblech, vollständig
- 35 Flansch
- 36 Zeiger
- 37 Zyl.-Schraube
- 38 Überwurfmutter
- 39 Gewindestift
- 40 Axialnadellager
- 41 Gleitscheibe
- 42 Spannhülse
- 43 Ring
- 44 Sprengring
- 45 Kupplung, vollständig
- 46 6kt-Mutter
- 47 Gewindeflansch, vollständig
- 48 Haube, vollständig
- 49 Kontermutter
- 50 Handrad

E

1	Diaphragm, complete
2	Angle
3	Cover, complete
4	Cover, complete
5	Diaphragm plate
6	Spring (normal)
7	Spring
8	Spring
9	Diaphragm rod
10	Nut
11	Hose clamp
12	Hexagon nut
13	Hexagon nut
14	Hexagon nut
15	Clamp, complete
16	Bracket
17	Shaft sealing ring
18	Plain bearing
19	Wiper ring
20	Hexagon screw
21	Hexagon screw
22	Hexagon screw
23	Stopper
24	Washer
25	Hexagon nut
26	Hexagon nut
27	Screw plug
28	Plate
29	Pin
30	Hexagon nut
31	Hexagon nut
32	Spindle
33	Spindle
34	Cover, complete
35	Flange
36	Pointer
37	Cheese head screw
38	Coupling nut
39	Threaded pin
40	Needle bearing
41	Disk
42	Clamping sleeve
43	Ring
44	Snap ring
45	Coupling, complete
46	Hexagon nut
47	Screwed flange, complete
48	Cover
49	Lock nut
50	Handwheel
51	Dowel pin

F

1	Membrane complète
2	Equerre
3	Coquille, complète
4	Coquille, complète
5	Membrane
6	Ressort (standard)
7	Ressort
8	Ressort
9	Tige de membrane
10	Ecrou
11	Collier de fixation
12	Ecrou 6 pans
13	Ecrou 6 pans
14	Ecrou 6 pans
15	Pièce d'accouplement complète
16	Collier
17	Joint SPI
18	Palier
19	Joint racleur
20	Vis hexagonale
21	Vis hexagonale
22	Vis hexagonale
23	Bouchon
24	Rondelle
25	Ecrou 6 pans
26	Ecrou 6 pans
27	Vis de purge
28	Plaque signalétique
29	Tige
30	Ecrou 6 pans
31	Ecrou 6 pans
32	Tige filetée
33	Tige filetée
34	Coquille complète
35	Bride
36	Flèche
37	Vis cylindrique
38	Ecrou à chapeau
39	Tige filetée
40	Butée à aiguille
41	Rondelle de butée
42	Douille de serrage
43	Bague
44	Bague
45	Accouplement complet
46	Ecrou 6 pans
47	Bride taraudée complète
48	Pièce inférieure d'accouplement
49	Contre-écrou
50	Volant
51	Goupille de serrage

I

1	Membrana, completa
2	Staffa

3	Coperchio, completo	7	Muelle
4	Coperchio, completo	8	Muelle
5	Portamembrana	9	Husillo de la membrana
6	Molla (normala)	10	Tuerca
7	Molla	11	Fleje tensor
8	Molla	12	Tuerca exagonal
9	Asta della membrana	13	Tuerca exagonal
10	Dado	14	Tuerca exagonal
11	Fascetta	15	Abrazadera, completa
12	Dado esagonale	16	Oreja
13	Dado esagonale	17	Retén ondulado
14	Dado esagonale	18	Cojinete de fricción
15	Graffa , completa	19	Retén
16	Tirante	20	Tornillo exagonal
17	Anello di tenuta ondulado	21	Tornillo exagonal
18	Anello di raschiamento	22	Tornillo exagonal
19	Sfioratore	23	Tapón y
20	Vite esagonale	24	Tuerca
21	Vite esagonale	25	Tuerca exagonal
22	Vite esagonale	26	Tuerca exagonal
23	Tappo di chiusura	27	Tapón roscado
24	Rondella	28	Placa y
25	Dado esagonale	29	Prisionero
26	Dado esagonale	30	Tuerca exagonal
27	Vite di chiusura	31	Tuerca exagonal
28	Targhetta	32	Husillo
29	Astina	33	Husillo
30	Dado esagonale	34	Cubierta, completa
31	Dado esagonale	35	Brida
32	Asta	36	Indicador
33	Asta	37	Tornillo cilindrico
34	Coperchio, completo	38	Tuerca de racor
35	Flangia	39	Tornillo prisionero
36	Indice	40	Rodamiento axial de agujas
37	Vite cilindrica	41	Arandela deslizante
38	Madrevite	42	Manguito cónico
39	Astina filettata	43	Anillo
40	Cuscinetto assiale	44	Anillo de muelle
41	Rondella di scivolamento	45	Acoplamiento completo
42	Guaina	46	Tuerca exagonal
43	Anello	47	Brida roscada, completa
44	Anello	48	Tapá, completa
45	Giunto, completo	49	Contratuerca
46	Dado esagonale	50	Volante
47	Flangia filettata, completa	51	Pasador de apriete
48	Calotta, completa		
49	Controdado		
50	Volantino manuale		
51	Astina di tensione		

ES

1	Membrana completa
2	Ángulo
3	Cubierta, completa
4	Cubierta, completa
5	Plato de Membrana
6	Muelle (normal)



Copying of this document, and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority by Lurgi. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

Index of Revisions									
Rev.	Sheet	Prepared, revised		Checked	Approved			Remark, kind of revision	
		Name	Date	Name	Name	Date	Status		
00	1 to 31	V12/sro	2005-06-01	V12/lf	V12/di	2005-06-10		First issue / FINAL ISSUE	

	Project Name 2nd ZAGROS METHANOL PLANT	Lurgi Doc. No.	Vendor Doc. No. SAM-156	Sheet / of 31 / 31	Revision 00
---	---	----------------	----------------------------	-----------------------	----------------

Qty.	Description		
1	Booster 8523-0084		
2	Booster 8523-0046		
2	Quick-exh. Valve 8502-0144		
2	Quick-exh. Valve Type Ross		
2	Limit Switches 4746-2 Eex ia IP65		
3	Limit Switches Type 3776-12200 eex ia IP65		
3	Solenoid Valve 3963-1353 24 VDC Eexia IP65 NPT 1/4"		
4	Solenoid Valve 3963-1352 24 VDC Eexia IP65 NPT 1/4"		
5	Terminal box with 8 terminals Eexia IP65		
3	Air Set Norgren B73G-4AK-QP3-RMN 1/2" NPT gauge		
3	Air Set Norgren B74G-6AK-QP3-RMN 3/4" NPT gauge		
	All accessories without mounting parts.		
	Remarks: The quoted Type of Air Set is changed acc. to the delivered version.		